

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(antroji kolegija)

2006 m. sausio 10 d.

Byloje C-222/04 (dėl *Corte suprema di cassazione* prašymo priimti prejudicinį sprendimą): *Ministero dell'Economia e delle Finanze Cassa di Risparmio di Firenze SpA, Fondazione Cassa di Risparmio di San Miniato, Cassa di Risparmio di San Miniato SpA* ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — EB 87 ir 88 straipsniai — Bankai — Banko akcijas valdantys fondai — Įmonės sąvoka — Tiesioginio mokesčio lengvata banko akcijas valdančio fondo gaunamiems dividendams — Kvalifikavimas kaip valstybės pagalba — Suderinamumas su bendrąja rinka — Komisijos sprendimas 2003/146/EB — Galiojimo nustatymas — Nepriimtinumai — EB 12, 43 ir 56 straipsniai — Nediskriminavimo principas — Įsisteigimo laisvė — Laisvas kapitalo judėjimas)

(2006/C 48/11)

(Proceso kalba: italų)

Byloje C-222/04 dėl *Corte suprema di cassazione* (Italija) 2004 m. kovo 23 d. sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2004 m. gegužės 28 d., pagal EB 234 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą *Ministero dell'Economia e delle Finanze* prieš *Cassa di Risparmio di Firenze SpA, Fondazione Cassa di Risparmio di San Miniato, Cassa di Risparmio di San Miniato SpA*, Teisingumo Teismas (antroji kolegija), kurį sudaro kolegijos pirmininkas C. W. A. Timmermans, teisėjai C. Gulmann (pranešėjas), R. Schintgen, R. Silva de Lapuerta ir G. Arestis, generalinis advokatas: F. G. Jacobs, sekretorė: M. Ferreira, vyriausioji administratorė, 2006 m. sausio 10 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Toks juridinis asmuo, kaip pagrindinėje byloje nagrinėjamas banko akcijas valdantis fondas, po nacionalinio teismo atlikto tyrimo dėl svarstomu laikotarpiu galiojusios tvarkos, gali būti pripažintas „įmone“ EB 87 straipsnio 1 dalies prasme, kuriam tuo laikotarpiu buvo taikomos Bendrijos teisės taisyklės dėl valstybės pagalbos.
2. Nacionaliniam teismui atlikus jam priklausantį atlikti tyrimą atleidimas nuo prie šaltinio išskaitomo avanso už mokesčių nuo dividendų gali būti pripažintas valstybės pagalba EB 87 straipsnio 1 dalies prasme.

(¹) OL C 190, 2004 7 24.

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(trečioji kolegija)

2005 m. gruodžio 15 d.

Sujungtose bylose C-232/04 ir C-233/04 (dėl *Arbeitsgericht Düsseldorf* prašymo priimti prejudicinį sprendimą): *Nurten Güney-Görres, Gul Demir* prieš *Securicor Aviation Ltd* (Vokietija), *Kötter Aviation Security GmbH & Co. KG* ⁽¹⁾

(Direktyva 2001/23/EB — 1 straipsnis — Įmonės ar verslo perdavimas — Darbuotojų teisių apsauga — Taikymo sritis)

(2006/C 48/12)

(Proceso kalba: vokiečių)

Sujungtose bylose C-232/04 ir C-233/04 dėl 2004 m. gegužės 5 d. *Arbeitsgericht Düsseldorf* (Vokietija) sprendimais, kuriuos Teisingumo Teismas gavo 2004 m. birželio 3 d., pagal EB 234 straipsnį pateiktų prašymų priimti prejudicinį sprendimą *Nurten Güney-Görres* (C-232/04), *Gul Demir* (C-233/04) prieš *Securicor Aviation Ltd* (Vokietija), *Kötter Aviation Security GmbH & Co. KG*, Teisingumo Teismas (trečioji kolegija), kurį sudaro kolegijos pirmininkas A. Rosas, teisėjai J. P. Puissochet, S. von Bahr, A. Borg Barthet (pranešėjas) ir U. Löhms, generalinis advokatas M. Poiares Maduro, sekretorė K. Sztranc, administratorė, 2005 m. gruodžio 15 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

2001 m. kovo 12 d. Tarybos direktyvos 2001/23/EB dėl valstybių narių įstatymų, skirtų darbuotojų teisių apsaugai įmonių, verslo arba įmonių ar verslo dalių perdavimo atveju, suderinimo 1 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad, nustatant įmonės ar verslo perdavimo faktą pagal šį straipsnį naujos sutarties sudarymo atveju ir atsižvelgiant į visas aplinkybes, gamybos išteklių perdavimo savarankiškai ekonominei veiklai vykdyti faktas nėra būtina sąlyga, norint konstatuoti pradinio užsakymo vykdytojo gamybos išteklių perdavimą naujam vykdytojui.

(¹) OL C 228, 2004 9 11
OL C 201, 2004 8 7.